

Sprawozdanie z działalności Zarządu ATRP „Plejada” za okres od 5 listopada 2022 r. do 3 października 2024 r.

W dniu 5 listopada 2022 roku, na Walnym Zgromadzeniu, które odbyło się online został wybrany Zarząd ARTP „Plejada” na kadencję 2022-2024, w składzie:

PRZEWODNICZĄCA: prof. ucz. dr hab. Bernadeta Wojciechowska, UAM

WICEPRZEWODNICZĄCA: prof. ucz., dr hab. Anita Staroń, UŁ

SKARBNIK: dr Agnieszka Dryjańska, UW

SEKRETARZ: dr Monika Grabowska, UW

CZŁONEK: prof. ucz dr hab. Renata Jakubczuk , UMCS

CZŁONEK: prof. ucz. dr hab. Sylwia Kucharuk, UMCS

USTĘPUJĄCA PRZEWODNICZĄCA: prof. dr hab. Jolanta Sujecka-Zajac, UW

Podczas drugiej kadencji Zarząd kontynuował działalność organizacyjno-naukową, kierując się celami zapisanymi w statucie Towarzystwa. Bieżące działania oraz organizacja większych wydarzeń były omawiane na posiedzeniach zdalnych oraz dwóch spotkaniach wyjazdowych Zarządu w Piorunowie i w Łodzi (obydwa na koszt własny uczestniczek) – wszystkie zebrania były protokołowane przez sekretarza Towarzystwa dr hab. Monikę Grabowską. Członkinie Zarządu pozostawały też w stałym kontakcie mailowym.

Główne inicjatywy i działania Zarządu w kadencji 2022-2024

1. Aktualizacja stanu prawnego i osobowego

Zarząd Towarzystwa rozpoczął pracę od niezbędnych działań administracyjnych, tj. rejestracji zmian osobowych w Krajowym Rejestrze Sądowym.

Liczba członków na dzień 3.10.2024 wynosi 138 osób.

2. Współpraca z Ambasadą Francji

Nowy Zarząd dbał o regularne kontakty z Ambasadą Francji, w szczególności z radcą kulturalnym Ambasady i dyrektorem Instytutu Francuskiego Audelinem Chappuis oraz attaché ds. współpracy naukowej prof. Jeanem-Lukiem Schneiderem. Przewodnicząca prof.

UAM Bernadeta Wojciechowska reprezentowała Towarzystwo na zebraniu roboczym z Ambasadorem Francji Étienne de Poncins w listopadzie 2023, w rezydencji Ambasadora Francji w Warszawie. Przewodnicząca oraz członkinie Zarządu prof. Renata Jakubczuk i prof. Sylwia Kucharuk brały również udział w uroczystych obchodach narodowego święta Francji organizowanych 12 lipca 2024 w Warszawie. Głównym tematem rozmów z przedstawicielami ambasady były działania Plejady na rzecz języka francuskiego, wymiana informacji o romanistykach, patronat i osobowe zaangażowanie Towarzystwa w wydarzeniach odbywających się z inicjatywy Ambasady.

Tradycyjnie już ATRP „Plejada” była zapraszana do współorganizowania konkursu dla doktorantów *Ma Thèse en 180 secondes*. Przewodnicząca Bernadeta Wojciechowska reprezentowała Plejadę w jury polskiego etapu konkursu 22 marca 2023, a członkini prof. Renata Jakubczuk 23 marca 2024.

ATRP „Plejada” włączyła się w dwie kolejne edycje obchodów Międzynarodowego Dnia Nauczyciela Języka Francuskiego organizowanych corocznie w listopadzie przez Instytut Francuski i Ambasadę Francji. W 2023 roku koordynatorką tych wydarzeń z ramienia „Plejady” była prof. Sylwia Kucharuk.

Zarząd pozyskał patronat i subwencję na organizację szkoły doktorskiej w Toruniu (6.500 zł) oraz udział przedstawicieli Ambasady w wydarzeniach organizowanych przez „Plejadę”.

3. Jubileuszowy Kongres Romanistów Polskich

Największym wydarzeniem minionej kadencji był Pierwszy Jubileuszowy Kongres Romanistów Polskich pt. „Le français en Pologne: Textes, contextes, prétextes”. Dwudziestą rocznicę powstania naszego Towarzystwa obchodzono 2-3 grudnia 2022 w Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. W skład komitetu organizacyjnego weszły następujące osoby: dr Jolanta Dyoniziak, dr hab. Joanna Górecka, dr hab. prof. UAM Agnieszka Kaliska, dr Joanna Teklik oraz cały Zarząd Plejady.

Spotkanie kongresowe składało się z dwóch części, wspomnieniowej i naukowej. Na zaproszenie Zarządu w panelu wspomnieniowym prowadzonym przez aktualną przewodniczącą wzięły udział założycielki i założyciele « Plejady » oraz kolejne przewodniczące Towarzystwa:

prof. dr hab. Teresa Giermak-Zielińska (przewodnicząca od 2002 do 2006)

prof. dr hab. Teresa Tomaszewicz (przewodnicząca od 2006 do 2010)

prof. dr hab. Marcela Świątkowska (wiceprzewodnicząca od 2002 do 2006)

prof. dr hab. Maciej Abramowicz (członek Zarządu, skarbnik od 2002 do 2006)

prof. dr hab. Elżbieta Skibińska (członek zarządu od 2002 do 2004, wiceprzewodnicząca od 2004 do 2006)

prof. dr hab. Teresa Jaroszewska (przewodnicząca od 2010 do 2012)

prof. dr hab. Grażyna Vetulani (przewodnicząca od 2012 do 2016)

prof. dr hab. Jolanta Sujecka-Zajac (przewodnicząca od 2016 do 2020)

Zaproszonym panelistom ofiarowano na pamiątkę jubileuszu i w podziękowaniu za wkład w powstanie i rozwój Towarzystwa książki wydane w serii „Éditions de la Pléiade” . Ponadto Prof. Teresa Giermak-Zielińska i prof. Teresa Tomasziewicz, które zostały wcześniej jednogłośnie na Walnym Zjeździe w listopadzie 2022 wyróżnione tytułem honorowego członka „Plejady”, otrzymały statuetkę koguta – logo Plejady z napisem *SOCIETATIS ACADEMICAE ROMANISTARUM POLONORUM "PLEJADA" SOCIO HONORABILI* (projekt graficzny prof. Agnieszka Kaliska).

Przed uroczystym bankietem uczestnicy konferencji mieli możliwość zwiedzenia Zamku lub wystawy „Tryumf koloru”.

Drugi dzień Kongresu miał charakter ściśle naukowy, referaty wygłosiło 48 osób. Ogólnie w kongresie wzięło udział 67 uczestników, a wśród nich zaproszeni goście Petr Kylaoušek (Gallica), Zuzana Puchowska (Francavis), Audelin Chappuis, Émeline Quintin i Aurore Petit (Ambasada Francji).

Artykuły pokonferencyjne zostały opublikowane w wydaniu specjalnym *Academic Journal of Modern Philology* 20/2023 pod red. Moniki Grabowskiej i Anity Staroń. Data publikacji (2023) pozwoliła zachować wyższy pułap punktowy – czasopismo cieszyło się wówczas wartością 100 punktów na liście ministerialnej. Tom składa się z części językoznawczej (15 artykułów) i literaturoznawczej (15 artykułów) oraz części „Essays, Reviews and Polemics” (4 artykuły) i liczy w sumie 404 strony.

4. Spotkanie dyrektorów polskich romanistyk w Łodzi

2 czerwca 2023 r. zarząd ATRP „Plejada” spotkał się z dyrektorami i kierownikami polskich romanistyk na Wydziale Filologicznym UŁ. Ciężar organizacji wydarzenia wzięła na swoje barki wiceprzewodnicząca „Plejady” prof. Anita Staroń. Tematem spotkania były wyzwania polskich romanistyk w perspektywie 2030: propozycje rozwiązań, dobre praktyki. Celem spotkania była dyskusja nad efektami zmian po ostatniej reformie szkolnictwa wyższego,

propozycjami kierunków rozwoju filologii romańskiej, perspektywami dla studiów wyższych (zwłaszcza drugiego stopnia).

5. Szkoły Doktorskie Krajów Wyszehradu

W trakcie trwania kadencji odbyły się dwie szkoły doktorskie. Pierwsza z nich, XXVI Szkoła doktorska krajów Wyszehradu została zorganizowana przez Uniwersytet w Bratysławie we współpracy z Towarzystwem Romanistów Słowackich „Francavis”. Wzięło w niej udział 3 doktorantów z Polski. ATRP „Plejada” reprezentowała przewodnicząca, która wygłosiła również referat.

XXVII Szkoła doktorska krajów Wyszehradu odbyła się w dniach 26-27.09.2024 w Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu, dzięki zaangażowaniu prodziekana Wydziału Humanistycznego prof. Piotra Sadkowskiego i dr Natalii Nielipowicz. Wydarzenie było objęte patronatem Ambasadora Francji i wsparte subwencją Instytutu Francuskiego. Referaty wygłosiło 28 uczestników z Czech, Słowacji, Polski i Francji. Na konferencję przyjechali przewodniczący Gallica Petr Kyloušek i przewodniczący Francavis François Schmitt oraz radca Ambasady i dyrektor Instytutu Francuskiego Audelin Chappuis.

6. „Wykłady Plejady”

Zainicjowany 10 kwietnia 2021 r. cykl spotkań wokół badań polskich romanistów pt. „Wykłady Plejady” znalazł już swoje stałe miejsce wśród wydarzeń organizowanych przez Plejadę. Ich formuła (40 minut wykładu oraz 40 minut na pytania i komentarze słuchaczy w soboty o godzinie 10.00 co 2-3 miesiące, w trybie zdalnym na platformie ZOOM) spotyka się ze sporym zainteresowaniem członków Plejady. Są one cenną okazją do zapoznania się z badaniami prowadzonymi aktualnie w różnych ośrodkach uniwersyteckich we wszystkich dziedzinach filologicznych: literaturoznawstwo, językoznawstwo, glottodydaktyka i traduktologia. Wykłady są nagrywane i udostępniane na kanale Plejady na YouTube. Stronę techniczną przedsięwzięcia z dużym zaangażowaniem obsługuje dr Agnieszka Dryjańska, a plakaty przygotowuje dr hab., prof. UAM Agnieszka Kaliska. W mijającej kadencji następujące osoby przyjęły zaproszenie do wygłoszenia wykładu:

4 marca 2023 – dr hab., prof. UŁ Magdalena Koźluk (Uniwersytet Łódzki): « *Pomme de mélancolie* » : *le théâtre médical des passions au XVII^e siècle en France*.

22 kwietnia 2023 – prof. dr hab. Teresa Tomaszewicz (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): « *Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour* » : traductions en polonais du mot/terme pain et de ses variantes dans des contextes culinaires, gastronomiques et publicitaires.

28 października 2023 – dr hab. Monika Grabowska (Uniwersytet Wrocławski), dr hab., prof. UMCS Magdalena Sowa (Uniwersytet im. Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie), dr hab., prof. UW Maciej Smuk (Uniwersytet Warszawski): *Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les études de philologie en Pologne (sans jamais oser le demander aux étudiants)*.

25 listopada 2023 – prof. dr hab. Waław Rapak (Uniwersytet Jagielloński): *Quelques remarques sur les modernités*.

9 marca 2024 – dr Małgorzata Niziołek (Uniwersytet im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie): *Parler flou – le rôle des marqueurs d'approximation dans la littérature fantastique du XIX^e siècle*.

18 maja 2024 – dr Michał Obszyński (Uniwersytet Warszawski) : *Paris (1956) - Dakar (2019): la littérature au service de la renaissance africaine dans le discours des congrès des écrivains et artistes noirs*.

7. Kanały komunikacji i promocji

Główną witryną ATRP „Plejady” jest nadal strona internetowa, nad którą niezmiennie sprawuje pieczę p. Filip Gołąb, na zasadzie umowy o dzieło. Na bieżąco stronę obsługuje dr Agnieszka Dryjańska, podobnie jak profil na Facebooku i kanał na YouTube, umieszczając na nich relacje z wydarzeń, ogłoszenia, zdjęcia i filmy.

W 2021 i 2022 prof. Renata Jakubczuk i prof. Sylwia Kucharuk zaktualizowały wykaz monografii romanistycznych opublikowanych przez naszych członków. Prace nad uzupełnieniem publikacji za rok 2023 są w toku. W listopadzie 2023 przedłużono certyfikat SSL , a w marcu 2024 przedłużono domenę na kolejne trzy lata (579, 64 zł.), odnowiono certyfikat (148, 83zł.) i hosting (1 993,83 l zł.).

W poszczególnych ośrodkach uniwersyteckich cenną pomocą w przekazywaniu informacji o działalności „Plejady” są jej łącznicy:

| | | |
|-----------------|---|---|
| UJ Kraków | dr Joanna Górnikiewicz | joanna.gornikiewicz@uj.edu.pl |
| UB BIAŁYSTOK | dr hab. Joanna Cholewa | joannauka@wp.pl |
| UMCS LUBLIN | prof. UMCS Renata Jakubczuk | renata.jakubczuk@umcs.pl |
| UW WARSZAWA | dr Agnieszka Dryjańska | dryjanska.skarnik@gmail.com |
| UWr WROCŁAW | dr Monika Grabowska | monika.grabowska@uwr.edu.pl |
| UG GDAŃSK | prof. UG Ewa Wierzbowska | ewa.wierzbowska@ug.edu.pl |
| UŁ ŁÓDŹ | prof. UŁ Anita Staroń | anita.staron@uni.lodz.pl |
| USzcz SZCZECIN | dr Wioletta Piegzik, później dr Nelli Sołonko | wioletta.piegzik@usz.edu.pl nelli.solonko@usz.edu.pl |
| UAM POZNAŃ | prof. UAM Agnieszka Kaliska | akaliska@amu.edu.pl |
| UŚ | prof. UŚ Katarzyna Kwapisz-Osadnik | katarzyna.kwapisz-osadnik@us.edu.pl |
| UO OPOLE | prof. UO Anna Ledwina | aledwina@uni.opole.pl |
| U Pedag. KRAKÓW | dr Małgorzata Niziołek | malgorzata.niziolek@up.krakow.pl |
| KUL LUBLIN | prof. KUL Edyta Kociubińska | edyta.kociubinska@kul.pl |
| UMK TORUŃ | dr Natalia Nielipowicz | nataniel@umk.pl |
| ILS WARSZAWA | prof. Małgorzata Tryuk | m.tryuk@uw.edu.pl |

8. Współpraca z Institut de la Langue Française d'Orléans (ILFO) i z siecią Études françaises en Europe Centrale, du Nord et du Sud-Est (E.F.E.)

W kadencji 2022-2024 ATRP „Plejada” została zaproszona do współpracy naukowej z ILFO. Na zebraniach zdalnych stowarzyszenie reprezentowała Monika Grabowska oraz Bernadeta Wojciechowska. Szczegóły działań naukowych są jeszcze w trakcie ustalania ze względu na transformację statusu ILFO.

17-18 czerwca przedstawicielki Plejady prof. Bernadeta Wojciechowska, prof. Renata Jakubczuk, prof. Monika Grabowska i dr Agnieszka Dryjańska reprezentowały Plejadę na konferencji „Études françaises en Europe Centrale, du Nord et du Sud-Est: Défis et Perspectives” współorganizowanej przez Uniwersytet Warszawski pod przewodnictwem prof. Macieja Smuka i Uniwersytet w Poitiers na czele z prof. Freiderikosem Valetopoulosem. Celem tej konferencji była wymiana doświadczeń oraz utworzenie sieci akademickich ośrodków uniwersyteckich w Europie Środkowej, północnej i południowo wschodniej E.F.E. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele z Litwy, Rumunii, Czech, Finlandii, Chorwacji, Bułgarii, Węgier i Francji. Dyskusja dotyczyła przyszłości filologii – przede wszystkim romańskiej – w nauczaniu akademickim, atrakcyjności nauczania języka francuskiego, zmian programu nauczania zarówno praktycznej nauki języka jak i literatury, czy szerzej kultury i cywilizacji francuskiego obszaru językowego. Poruszono również tematy związane z nauczaniem języka specjalistycznego, kształceniem nauczycieli języka francuskiego oraz współpraca naukową pomiędzy badaczami z poszczególnych krajów. Kolejne spotkanie odbędzie się w czerwcu 2025 roku w Cluj w Rumunii.

9. II Kongresu Romanistów Polskich w Krakowie

Po jubileuszowym kongresie w Poznaniu dyrektorzy romanistyk oraz członkowie „Plejady” zgłaszali potrzebę cyklicznych spotkań naukowych. Odpowiadając na te głosy postanowiono organizować co dwa lata ogólnopolskie kongresy romanistyczne. II Kongres zaplanowano na 22-23 listopada w Krakowie. Ciężar jego zorganizowania podzieliły między siebie UJ pod przewodnictwem prof. Wacława Rapaka i UKEN pod przewodnictwem prof. Wojciecha Prażucha. Na zaproszenie odpowiedziało liczne grono naukowców. Wedle ostatnich informacji możemy się spodziewać około stu uczestników. Obrady odbędą się pod hasłem *La Question du sujet*.

W przeddzień Kongresu zaplanowano spotkanie dyrekcji romanistyk (czwartek, 21 listopada, godz. 16.00).

Podsumowanie

ATRP „Plejada” stanowi widoczną i uznaną platformę wymiany myśli romanistycznej, debat na ważne tematy badawcze i edukacyjne, oferując także przestrzeń do nawiązywania i pogłębiania wzajemnych relacji pomiędzy ośrodkami akademickimi i poszczególnymi ich reprezentantami. Cieszymy się, że nasze inicjatywy mają coraz szersze grono odbiorców, również lista członków Towarzystwa stale rośnie świadcząc o zainteresowaniu jego

działalnością. Druga kadencja obecnego Zarządu Głównego kończy się z poczuciem satysfakcji ze zrealizowanych celów statutowych, z głębokim przekonaniem, że mamy wpływ zarówno lokalnie jak i globalnie na jakość badań naukowych i kształcenia akademickiego w Polsce. Dziękujemy Państwu za współpracę i życzliwość, Towarzystwu życzymy nieustającego rozwoju i wielu nowych form działalności służących wszystkim polskim romanistom.

W imieniu Zarządu Głównego ATRP „Plejada”



przewodnicząca ATRP „Plejada”

Poznań, 3.10.2024